

Deadline:
10 July 2023

Copyright Performance Right Permit For One-off Musical Event Order Form

版權音樂短期准許證申請表

APPLICATION FORM 申請表格



香港中環亞畢諾道三號環貿中心十八樓
18/F Universal Trade Centre
3 Arbutnot Road
Central, Hong Kong

Tel 電話 : 2846 3268 Fax 傳真 : 2537 0569
Customer Service Hotline 客戶服務熱線: 2846 3229E-mail 電郵 :
public.performance@cash.org.hk

依據 1997 年香港版權法例

In compliance with the Hong Kong Copyright Ordinance (1997)

版權音樂短期准許證申請表

APPLICATION FOR A COPYRIGHT MUSIC PERFORMANCE RIGHT PERMIT FOR ONE-OFF MUSICAL EVENTS

On-line Application for a Copyright Music Performance Licence is now available at CASH Website www.cash.org.hk現在您可以在 CASH 網站 www.cash.org.hk 即時申請版權音樂演奏牌照

1. PARTICULARS OF PERMIT HOLDER 持證人資料

持証/或機構名稱(英文) Name of Permit Holder / Organization in English

持証/或機構名稱(中文) Name of Permit Holder / Organization in Chinese

電話 Tel.

傳真 Fax.

持証/或機構地址(或有限公司註冊地址) Address of Permit Holder / Organization (or Registered Office of Limited Company)

商業登記証號碼 Business Registration Certificate Number

公司註冊號碼 Company Registration Number

聯絡人姓名 Name of Contact Person

聯絡電話 Contact Tel.

聯絡人職位 Position of Contact Person

傳真號碼 Fax No.

(a) Name of event: English :

節目名稱 英文

Chinese :

中文

(b) Date(s) of event:

舉行日期

(c) Venue :

舉行地點

(d) Booth Number (if applicable) :

攤位編號(如適用)

Booth Size (Music Audible Area) :

攤位面積(播放音樂之範圍)

m² 平方米

2. TYPE OF EVENT 節目形式

(a) Please "√" the appropriate 請選出所屬類別

 Ball/Party

舞會

 Mini Concert

小型演唱會

 Bus/Tram Parade

花車巡遊

 Opening/Closing Ceremony

開幕 / 閉幕典禮

 Cantonese Opera Singing

粵曲演唱

 Prize Presentation Day

頒獎典禮

 Carnival

嘉年華會

 Product Promotion

產品推廣

 Concert

音樂會

 Singing Contest

歌唱比賽

 Exhibition

展覽會

 Speech Day/Graduation Ceremony

演講會 / 畢業典禮

 Film Premier

首影禮

 Sports/Swimming Gala

陸運 / 水運會

 Fans Club Gathering

歌迷會聚會

 Others

其他

 Fashion/Dance Show

時裝/舞蹈表演

 Variety Show

綜合表演

(b) Total duration of Music:

總演奏音樂時間

Live Music Performance:

現場音樂演奏

分鐘 minutes

Background Music (Mechanical Performance):

背景音樂(機械性演奏)

分鐘 minutes

(Continued Overleaf 轉後頁)

隸屬國際藝創家聯會

Member of International Confederation of Societies of Authors and Composer

APPLICATION FORM 申請表格

P

3. FACILITIES OF PERFORMANCE 播放設備

Facilities of Visual Music Performance 影像音樂播放設備

No. of video screen(s):
螢光屏數目

No. of video wall(s):
螢光幕牆數目

Size of Video Wall :
螢光幕牆面積

ft² 平方呎

4. HOUSE RECEIPTS 門券

No 無

Aggregate Venue Hiring Charges:
(including any charges for reimbursables and miscellaneous charges)
綜合場租 (包括其他雜項支出)

Yes 有 Ticket Price:
票價

Full House Receipts Value :
全場門券收入

Nominal Value, Complimentary and Discounted Tickets (Original Value):
贈券及優待券總面值 (原來價值)

No. of Attendance :
全場出席人數

5. PARTICULAR OF APPLICANT 申請人資料

Full name of Applicant : English (英文) : _____ (Mr./Miss/Mrs.)

申請人姓名

Chinese (中文) : _____ (先生 / 小姐 / 太太)

Position of Applicant :
申請人職位

Signature of Applicant & Company Chop :
申請人簽名及公司印章

Date of Application :
申請日期

(for office use 本會專用)

Mean of Performance		Licensee No.	
Due Date		Remarks	
Industry		Rate	
Terr. / LO		Total Permit Fees Payable	

有關收集及使用個人資料

閣下所提供之個人資料，包括(但不限於)姓名、郵寄地址、電郵地址及電話號碼等，將被儲存在本協會的資料庫，並可能用作發放本協會的資訊及活動訊息，包括(但不限於)：節目、活動、籌款活動、新聞資訊、報告、刊物以及音樂相關的商品、服務及活動優惠等。有關個人資料，本協會除作上述用途外，不會在未徵得其本人的同意下以任何形式出售、租借或提供予第三者。如不欲獲得本協會的資訊，請連同姓名及聯絡方法以電郵 public.performance@cash.org.hk、傳真(852) 2846 3261 或郵寄至「香港中環亞畢諾道 3 號環貿中心 18 樓」通知本協會。

Collection and Use of Personal Data

All personal data including, but not limited to, your name, mailing address, email address and telephone number, etc. provided will be stored in the system of Composers and Authors Society of Hong Kong Ltd. (CASH) and may be used for delivering CASH information and updates which include, but not limited to, programmes, events, fundraising activities, newsletters, reports, publications, and music related merchandise, service and event promotions, etc. We will limit your personal data to be used only for the aforesaid purposes. We will not sell or share your personal information with any third party without seeking your prior consent. If you do not wish to receive such information, please inform CASH with your name and contact details via email: public.performance@cash.org.hk, fax: (852) 2846 3261 or post: “18/F, Universal Trade Centre, 3 Arbuthnot Road, Central, HK”.